

STN	Spotrebiče na prípravu teplej úžitkovej vody pre domácnosť spaľujúce plynne palivo Časť 1: Posudzovanie hospodárnosti dodávky teplej vody	STN EN 13203-1 06 1012
------------	--	--

Gas fired domestic appliances producing hot water - Part 1: Assessment of performance of hot water deliveries

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/25

Obsahuje: EN 13203-1:2025

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 13203-1 (06 1012) z februára 2016

141491

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13203-1

June 2025

ICS 91.140.65

Supersedes EN 13203-1:2015

English Version

**Gas fired domestic appliances producing hot water - Part
1: Assessment of performance of hot water deliveries**

Appareils domestiques produisant de l'eau chaude
sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 1 :
Évaluation de la performance en puisage d'eau chaude

Gasbeheizte Geräte für die sanitäre
Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Teil 1:
Bewertung der Leistung der Warmwasserbereitung

This European Standard was approved by CEN on 4 May 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 13203-1:2025 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 General test conditions	7
4.1 Reference conditions	7
4.2 Measurement uncertainties	7
4.3 Test conditions.....	8
4.3.1 General.....	8
4.3.2 Test room	8
4.3.3 Water supply.....	8
4.3.4 Steady-state	8
4.3.5 Initial adjustment of the appliance.....	8
4.3.6 Initial state conditions	9
4.3.7 Electrical supply	9
5 Characterization of the domestic hot water function of appliances.....	9
5.1 General.....	9
5.2 Characterization according to the domestic hot water flow rates	9
5.2.1 Specific flow rate	9
5.2.2 Tapping capability	10
5.2.3 Classification according to the quantity of available domestic hot water	11
5.3 Classification according to the quality of the domestic hot water produced	12
5.3.1 Classification procedure	12
5.3.2 Test for classification according to the performance in delivery of domestic hot water production	13
6 Information	16
7 Calculation of V_{40} - Mixed water at 40 °C (V_{40}).....	16
Annex A (informative) Test conditions	17
Annex B (informative) Test rig and measurement devices	30
B.1 General.....	30
B.2 Pressure measurement.....	31
B.3 Temperature measurement.....	31
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) n° 814/2013 [OJEU L239 of 6 September 2013] aimed to be covered	34
Bibliography.....	35

European foreword

This document (EN 13203-1:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 109 “Central heating boilers using gaseous fuels”, the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13203-1:2015.

The changes in this revision were oriented to align, when relevant, the requirements and tests between instantaneous appliance and appliances with a storage tank. The main changes are the following:

- editorial improvement (definitions, tapping capacity, ...);
- alignment of some Figures with the revised text;
- reference conditions (4.1) aligned to EN 13203-2:2022;
- tests for classification of the appliance on domestic water production (5.3.2 - classification, 5.3.2.7 – temperature fluctuation).

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

NOTE Useful standards are EN 26, EN 15502-1, EN 15502-2-1 and EN 15502-2-2 (see the Bibliography).

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website. According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

EN 13203-1:2025 (E)**1 Scope**

This document is applicable to gas-fired appliances producing domestic hot water. It applies to both instantaneous and storage appliances; water-heaters and combination boilers that have:

- heat input not exceeding 70 kW; and
- hot water storage capacity (if any) not exceeding 500 l.

A combination boiler can be fitted with a storage tank or not. The domestic hot water production can be integrated or coupled. The product is considered as a single appliance.

This document specifies in qualitative and quantitative terms the performance in delivery of domestic hot water for a selected variety of uses. It also gives a system for presenting the information to the user.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN